

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Doherty és S. Pardo Quinillán, meghatalmazottak)

## Tárgy

Fellebbezés az Elsőfokú Bíróság (második tanács) T-158/03. sz., Industrias Químicas del Vallés, S.A. kontra Bizottság ügyben 2005. június 28-án hozott ítélete ellen, amellyel az Elsőfokú Bíróság elutasította a metalaxilnak a 916414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő fel nem vételéről, valamint az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról szóló, 2003. május 2-i 2003/308/EK bizottsági határozat (HL L 113., 8. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 38. kötet, 495. o.) megsemmisítése iránt benyújtott keresetet

## Rendelkező rész

- 1) Az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága T-158/03. sz., Industrias Químicas del Vallés kontra Bizottság ügyben 2005. június 28-án hozott ítéletét hatályon kívül helyezi.
- 2) A metalaxilnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő fel nem vételéről, valamint az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról szóló, 2003. május 2-i 2003/308/EK bizottsági határozatot megsemmisíti.
- 3) Az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a jelen eljárás és az elsőfokú eljárás költségeinek viselésére, beleértve a Bíróság és az Elsőfokú Bíróság előtti ideiglenes intézkedési iránti eljárás költségeit is.

(<sup>1</sup>) HL C 271., 2005.10.29.

**A Bíróság (második tanács) 2007. július 18-i ítélete (Hof van Cassatie van België [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Norma Kraaijenbrink elleni büntetőeljárás**

(C-367/05. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(A Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény – 54. cikk – A „ne bis in ide” elve – Az „ugyanazon cselekmény” fogalma – Különböző cselekmények – Két szerződő államban indított büntetőeljárások – Szándékegységben álló cselekmények)**

(2007/C 235/09)

Az eljárás nyelve: holland

## A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van Cassatie van België (Belgium)

## Az alap-büntetőeljárás résztvevője

Norma Kraaijenbrink.

## Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Hof van Cassatie van België – A Benelux Gazdasági Unió államai, a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Francia Köztársaság kormányai között a közös határaitokon történő ellenőrzések fokozatos megszüntetéséről szóló, 1985. június 14-i schengeni megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény (HL 2000., L 239., 19. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 2. kötet, 9. o.) 54. cikkének értelmezése – A ne bis in idem elve – Elkülönülő, de szándékegység folytán jogilag egy cselekménynek minősülő cselekmények – Cselekmények hasonlósága vagy a hasonlóság hiánya az 54. cikk értelmében – Valamely tagállamban történt elítélést követően az elítélés alapjául szolgáló cselekményekkel egy időben és azokkal szándékegységben elkövetett más cselekmények ismertté válása – E további cselekmények más tagállamban történő büntetőjogi üldözésére való jogosultság – Az első államban kiszabott büntetés figyelembevétele

## Rendelkező rész

A Benelux Gazdasági Unió államai, a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Francia Köztársaság kormányai között a közös határaitokon történő ellenőrzések fokozatos megszüntetéséről szóló, 1985. június 14-i schengeni megállapodás végrehajtásáról szóló, 1990. június 19-én Schengenben (Luxemburg) aláírt egyezmény 54. cikkét akként kell értelmezni, hogy:

- a történeti tényállásnak, azaz az egymáshoz elválaszthatatlanul kötődő cselekmények együttesének az azonossága minősül irányadó szempontnak e cikk alkalmazásakor, függetlenül e tényállás jogi minősítésétől és a védett jogi tárgytól;
- többek között egyrészt kábítószer-kereskedelemből származó pénzüsszegek valamely szerződő államban történő birtokban tartásában, másrészt ugyanezen eredetű pénzüsszegeknek egy másik szerződő államban található pénzváltóhelyeken történő átváltásában megnyilvánuló különböző cselekmények a schengeni megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény 54. cikke alkalmazása szempontjából nem tekinthetők „ugyanazon cselekménynek” pusztán amiatt, mert a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság megállapítja, hogy e cselekményeket szándékegység köti össze;
- a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok feladata annak vizsgálata, hogy az összehasonlítandó tényállási elemek összességét tekintve, megállapítható-e a fent említett irányadó szempont alapján, hogy a schengeni megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény 54. cikke értelmében vett „ugyanazon cselekményről” van szó.

(<sup>1</sup>) HL C 48., 2007.2.25.